



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年春季 Li-Ming Allhands 4/12/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | [Emergency Info](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 本週 (4/15)有雙語注音、雙語一班、雙語二班、七班、八班、九班及十班學術觀摩。詳細時間及教室地點請見「班級活動」。Bilingual Zhu-Yin, Bilingual 1st, Bilingual 2nd Grade, 7th, 8th, 9th and 10th Grade Academic Recitals will be held this Sunday (4/15). Please check "Classroom Activities" for detailed time and location.
- 2018-2019 學年度的新生登記已經開始，請家中有年滿三歲以上子女的家長，儘快到教務處櫃台填報名表，並參加 [4/29 的招生說明會](#)。也請家長們互相提醒，並分享劉以忻老師精心製作的黎明介紹影片給親朋好友 ([黎明介紹影片](#))，招集志同道合的家長和學生加入本校。新生和轉學生申請的報名截止日期為 [5/27 \(以郵戳為憑\)](#)。詳情請參閱黎明網頁。欲報名者請儘快與蕭君如老師聯絡 301-670-0956。The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) has started accepting new and transfer student applications. [If you have a child above age 3 and is ready for 2018-2019 school year enrollment](#), please contact LMCA Curriculum & Instruction Division for admission application forms. LMCA will hold an [admission information session on 4/29](#) The parents of new students are required to attend this information meeting before they submit their admission request ([postmarked no later than 5/27](#)). Please share the LMCA short films edited by Yi-Hsin Yan ([LMCA Short Film](#)) with your friends and families and check the [LMCA website](#). Please contact Ms. Janey Hsiao at 301-670-0956 (9 am and 8 pm) for more information or questions.
- 中文學校校際運動會將在 [5/6](#) 於 [NorthWest High School \(13501 Richter Farm Rd, Germantown, MD 20874\)](#) 舉行。[當天預定 11:15 am 提早放學](#)。報名簡章及報名表可以從[黎明網頁下載](#)，歡迎學生及家長們組隊報名。報名截止日期為 [4/23](#)。如有任何疑問，請聯絡運動會總負責人謝惠全。Chinese schools' Field Day will be held on [5/6](#) at [NorthWest High School \(13501 Richter Farm Rd, Germantown, MD 20874\)](#). [Classes will be dismissed at 11:15 am](#). Registration forms with detailed information can be downloaded from [LMCA website](#). Please encourage your child to participate. The deadline for registration is [4/23](#). Contact Field Day Coordinator [Ted Hsieh](#) for more information or questions.
- 為顯示團隊精神及便利接受場邊飲料服務，請[全校師、生、家長 5/6 務必全家穿著黎明運動衫 \(和戴著您的黎明帽\)](#) 踴躍參加。還沒有黎明運動衫者，請按此[連結](#)選購或請至家長會櫃台洽詢。Show your LMCA spirit and wear LMCA T-Shirts and hats on Field Day ([5/6](#))! Orders can be placed [here](#) or LMPA front desk for details.

重要提醒 Special Announcements

- 2018-2019 學年度的校內註冊時間將自本週 [4/15](#) 開始，府上將於近日內收到註冊通知單，請家長於 [5/13 之前將學費交到服務台](#)。[逾期未繳將有累計增加遲交費](#)，詳情請參閱註冊單或洽李怡瑾 703-865-7986。Registration for returning students for 2018-2019 school year will begin [this Sunday \(4/15\)](#). Registration form will be mailed to each family in the next week. Please return forms with payment to the registration table before [5/13](#). [Any registration received after 5/13 will be subject to a late fee](#). Please contact Yi-Ching Lee at 703-865-7986 with any questions.
- 華府華文網路師資聯誼會 (NESTA) 舉辦的 2018 「第九屆網路華語卡拉 OK 影片比賽」開始接受報名。將於 [4/29 \(Sun\) 11:59 p.m.](#) 截止收件 (影片一律上網交件)。詳情請參閱以下[主辦單位網站](#)。Chinese Network Educational Seed Teachers' Association (Chinese NESTA) will hold "2018 Chinese Karaoke Film Contest". The video link must be received by [11:59 pm, April 29, 2018](#). Please check out the [Chinese NESTA website](#) for details. [Karaoke Contest Registration Form](#)
- 大華府地區中文學校聯誼會將於 7/21 -7/28 在馬州 Frostburg State University 舉行八天七夜「中文學校夏令營」，[4/30 前報名可享折扣優待](#)，詳情請閱[網頁連結](#)。The WMACS is offering a week-long overnight summer camp from 7/21-7/28 for children ages 8-18 at Frostburg State University in Frostburg, Maryland. Classes include a combination of folk sports, chorus, folk dance, modern dance, Chinese brush painting, arts and crafts, etc. [Enroll by 4/30 to get a discounted rate](#). [Click here](#) for more details.

班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩已經陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes have started. Please check the following for details.

4/15	10:50 ~ 11:35 am	八班 (8 th Grade) (Rm 208)
		十班 (10 th Grade) (Rm 231)
	10:50 ~ 12:25 am	七班 (7 th Grade) (Rm 219)
	11:40 ~ 12:25 pm	雙語注音 (Rm 113)
		(Bilingual Zhu-Yin)
		雙語一班 (Rm 107)
		(Bilingual 1 st Grade)
		雙語二班
		(Bilingual 2 nd Grade)
		九班 (9 th Grade) (Rm 206)
4/22	10:50 ~ 12:25 am	十一班 (Rm 230)
		(11 th Grade)

黎明學生朝會報告 Student Morning

Announcement

畢業班學生(左)林紀諄和尤翔，在4/8朝會時向師生報告當天學生活動。

Benjamin Lin and Shaun Yu gave the morning announcements on 4/8.



黎明服務獎 LMCA Awards of Service for Volunteers

6/3 結業典禮中將頒發黎明服務獎。During the end-of-year ceremony on 6/3, school volunteers will be awarded for their services.

服務二十年獎/20-Years of Services (三人/3 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division
—章寒茵 Han-In Chang、李昌蓉 Cindy Lee;
校務工作人員/Administrative Staff
—劉裕松 Larry Liu

服務十五年獎/15-Years of Services (二人/2 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division
—王麗 Li Wang;
校務工作人員/Administrative Staff
—余交詠 Allen Sher

服務十年獎/10-Years of Services (九人/9 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division
—林泱洋 Yang-Yang Lin、柯懿真 Yi-Chen Ko、林淑芬 Shufen Lin;
課外活動/Extracurricular Activities Division
—仲同文 Kevin Chung;
校務工作人員/Administrative Staff
—黃瑞禮 Ray Hwang、黃郁雅 Krista Huang、管清鐸 Joseph Kuan、陳惠蘭 Emily Chen、王玫芬 Mei-Fen Yen

服務五年獎/5-Years of Services (九人/9 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division
—王心怡 Alice Wang、王育惠 Yuhui Wang;
課外活動/Extracurricular Activities Division
—卓桂芳 Sarah Jwo、周雅玲 Daphne Chou;
校務工作人員/Administrative Staff
—趙琬如 Wen-Lu Chao、吳志強 John Wu、鄭成嫻 Chen-hsien Cheng、譚欣儀 Hsin-I Tan
楊曉婷 Hsiao-Ting Yang

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與王策諄副校長聯絡 703-901-3814(c)。The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Che-Chun Wang at 703-901-3814(c) with any questions.

活動照片集錦 Activity Highlights

4/8 注音班學術觀摩：由葉靜臻老師和柯郁芳助教指導課文朗誦和兒歌表演。Zhu-Yin Academic Recital: Lesson Recitation and Nursery Rhyme instructed by Ms. Vivian Yeh and Ms. Winnie Ko.



4/8 六班學術觀摩：由陳梅芬老師指導方向指引。6th Grade Academic Recital: Giving Directions instructed by Ms. Mei Chen.



以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

- 04/14** 演講比賽，在僑教中心舉行。(Chinese Speech Contest at TECRO)
- 04/15** 雙語注音、雙語一班、雙語二班、七班、八班、九班及十班學術觀摩 (Bilingual Zhu-Yin, Bilingual 1st and 2nd Grade, 7th, 8th, 9th and 10th Grade Academic Recital)
- 04/22** 第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting)。十一班學術觀摩 11th Grade Academic Recital)
- 04/29** 招生說明會 (Open House & Admission Information Session)
- 05/06** 校際運動會，下午課外活動暫停 (Field Day, No Extracurricular Activities)。
- 05/12** 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。(Chinese Word Recognition Competition at TECRO)
- 05/13** 母親節 Mother's Day，畢業典禮 Commencement。課外活動最後一天上課 Last Day of Extracurricular Activities
- 05/20** 期末考 Final Examination，語文課成果展及課外活動作品展 Poster Exhibit
課外活動補課和表演團體排練 Extracurricular Make-up Classes
- 05/27** Memorial Day Weekend – No School (5/30 Tues. 端午節)
- 06/03** 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演 First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance
- 06/10** 招生、家長會主辦野餐烤肉 PTA-sponsored Family Barbecue (6/12 Last Day of County School)